


**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**ХЕРСОНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**ФАКУЛЬТЕТ УКРАЇНСЬКОЇ Й ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ЖУРНАЛІСТИКИ**  
**КАФЕДРА НІМЕЦЬКОЇ ТА РОМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

ЗАТВЕРДЖЕНО  
на засіданні кафедри німецької та  
романської філології  
протокол № 14 від 9/09. 2020 р.  
завідувач кафедри  
  
(доц. Солдатова С. М.)

**СИЛАБУС ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ**

**Комунікативні стратегії першої іноземної мови**

Освітня програма «Філологія (романські мови та літератури (переклад включно)), перша – французька»

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.055 Філологія (романські мови та літератури (переклад  
включно), перша – французька)

1М КУРС екзамен

Херсон 2020

<b>Назва освітньої компоненти</b>	Комунікативні стратегії першої іноземної мови
<b>Викладач</b>	Єрмоленко Інеса Ігорівна
<b>Посилання на сайт</b>	<a href="http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/ChairTranslation.aspx">http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/ChairTranslation.aspx</a>
<b>Контактний тел.</b>	(0552)326758
<b>E-mail викладача:</b>	IYermolenko@ksu.ks.ua
<b>Графік консультацій</b>	кожного понеділка

**1. Анотація до курсу:** навчальна дисципліна розрахована на цикл практичних занять, який включає спектр розмовних тем і комунікативних ситуацій, спрямованих на удосконалення лінгвістичної, навчально-стратегічної, прагматичної, міжкультурної та професійної компетенції здобувачів вищої освіти другого ( магістерського) рівня.

**2. Мета та цілі курсу:**

**Метою** викладання навчальної дисципліни «Комунікативні стратегії першої іноземної мови (німецької)» є розвиток мовних знань і мовленнєвих навичок студентів до рівня вільного коректного використання німецької мови у широкому спектрі комунікативних ситуацій приватного, громадського і професійного життя.

Основними **завданнями** вивчення дисципліни “Комунікативні стратегії першої іноземної мови (німецької) ” є підготовка і мотивація студентів до автономного навчання в концепції постійної самоосвіти з метою підвищення професійної кваліфікації після завершення навчання в університеті.

**3. Компетентності та програмні результати навчання:**

**ІК.** Здатність розв’язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

**Загальні компетентності:**

**ЗК-1.** Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

**ЗК-2.** Здатність бути критичним і самокритичним.

**ЗК-4.** Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

**ЗК-6.** Здатність спілкуватися іноземною мовою.

**ЗК-9.** Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.

**ЗК-10.** Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).

**Фахові компетентності:**

**ФК-5.** Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі германської філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.

**ФК-8.** Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.

**ФК-10.** Здатність ефективно користуватися інформаційними ресурсами та онлайн-сервісами щодо використання навчальних матеріалів, а також методики навчання іноземних мов та перекладу

**ФК-12.** Здатність здійснювати ефективну професійну діяльність як одноосібно, так і в команді; перекладати у двосторонньому режимі різнопланові тексти в усній (переклад з аркуша, послідовний переклад) та письмовій (повний, реферативний і анотований переклад) формах.

**Програмні результати навчання:**

**ПРН-2.** Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами; вміти вести іноземною мовою бесіду-діалог наукового характеру, користуватися правилами мовного етикету, читати літературу зі спеціальності, перекладати тексти філологічної проблематики, складати анотації, реферати, наукові виступи іноземною мовою.

**ПРН-5.** Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня; управління освітнім процесом; ефективне здійснення комунікативно-навчальної функції (з охопленням інформаційного, мотиваційно-стимулюючого та контрольно-коригуючого компонентів); конструктивно-проектних функцій: планувати і творчо конструювати робочий процес; організаторської функції: творчо розв'язувати методичні задачі в процесі роботи, вносити до планів науково виважені корективи з метою досягнення бажаного результату.

**ПРН-6.** Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.

**ПРН-10.** Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів української мови та літератури; працювати з науковою літературою, визначати суть та характер нерозв'язаних наукових проблем; узагальнювати й класифікувати емпіричний матеріал, вирішувати завдання пошукового та проблемного характеру тощо.

**ПРН-11.** Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.

**ПРН-14.** Створювати, аналізувати й редагувати, а також перекладати тексти різних функціональних стилів та жанрів.

**ПРН-16.** Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з германської філології для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог; підвищувати власний професійний рівень, вдосконалювати кваліфікацію.

**ПРН-19.** Володіти різними видами перекладацьких стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективної професійної діяльності як одноосібно, так і в команді. Перекладати у двосторонньому режимі різнопланові тексти в усній (переклад з аркуша, послідовний переклад) та письмовій (повний, реферативний і анований переклад) формах. Дотримуватися правил міжнародного етикету і норм поведінки перекладача в процесі здійснення професійної діяльності.**ПРН-14.** Створювати, аналізувати й редагувати, а також перекладати тексти різних функціональних стилів та жанрів.

### 3. Обсяг курсу на поточний навчальний рік

Кредити/Кількість годин	Лекції	Практичні заняття	Самостійна робота
3,5/105		34	71

### 4. Ознаки курсу

Рік викладання	Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язковий/вибірковий
2020 – 2021н.р.	1-й	035.055 Філологія (романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька)	1М-й	Обов'язкова

- Технічне й програмне забезпечення/обладнання:** здобувачі вищої освіти мають бути зареєстровані на платформі KSU Online; ноутбук, проектор
- Політика курсу:** відвідування практичних занять (неприпустимість пропусків, запізнь ); правила поведінки на заняттях (активна участь, виконання необхідного мінімуму навчальної роботи) робота з автентичними німецькомовними текстами та джерелами рівня С1, виконання завдань лексико-граматичного та стилістичного плану, підготовка ряду творчих завдань.

При організації освітнього процесу в Херсонському державному університеті студенти та викладачі діють відповідно до: Положення про самостійну роботу студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про організацію освітнього процесу (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про проведення практики студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про порядок оцінювання знань студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про академічну доброчесність (<http://www.kspu.edu/Information/Academicintegrity.aspx>); Положення про кваліфікаційну роботу (проект) студента (<http://www.kspu.edu/About/Faculty/INaturalScience/MFstud.aspx>); Положення про внутрішнє забезпечення якості освіти (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>); Положення про порядок і умови обрання освітніх компонент/навчальних дисциплін за вибором здобувачами вищої освіти (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>)

## Схема курсу

Тиждень, дата, години	Тема, план, кількість годин (аудиторної та самостійної)	Форма навчального заняття	Список рекомендованих джерел (за нумерацією розділу 10)	Завдання	Максимальна кількість балів
Модуль №1. Політичні, економічні та суспільні реалії сьогодення.					
Тиждень А <a href="http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx">http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx</a> 2 години (аудиторної роботи) 6 годин (самостійної роботи)	Тема 1: Політичні, економічні та суспільні аспекти розвитку різних країн	практичне	Ос. 1, 2 Доп. 8,9	Підготувати презентацію про суспільні аспекти розвитку однієї з країн	26 – усна відповідь
Тиждень Б <a href="http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx">http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx</a> 4 години (аудиторної роботи) 5 години (самостійної роботи)	Тема 1: Політичні, економічні та суспільні аспекти розвитку Франції. Тема 2: Проблеми співіснування націй та релігій у сучасному світі	практичні	Ос. 1, 2 Доп.10, 11	Підготувати інформацію про релігійні війни XXI століття	26 - усна відповідь/ 26 - презентація
Тиждень А <a href="http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx">http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx</a> 2 години (аудиторної роботи) 7 годин (самостійної роботи)	Тема 2: Проблеми співіснування націй та релігій у сучасному світі	практичне	Ос. 1, 2	Підготувати доповідь про проблему міграції у XXI столітті	26 - усна відповідь

<p>Тиждень Б</p> <p><a href="http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx">http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx</a></p> <p>4 години (аудиторної роботи) 5 годин (самостійної роботи)</p>	Тема 3: Війна та мир	практичні	Ос. 1, 2 Доп. 9, 10	Написати твір –роздум «Чи може людство жити без війн?»	2б - усна відповідь/2б- доповідь
<p>Тиждень А</p> <p><a href="http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx">http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx</a></p> <p>2 години (аудиторної роботи) 6 годин (самостійної роботи)</p>	Тема 3: Глобалізація	практичне	Ос. 1, 2 Доп. 8, 11	Написати есе «Вплив глобалізації на різні сфери людського життя»	2б - усна відповідь /2 б – письмова робота
Модуль № 2. Науково-технічний прогрес та його наслідки . Захист доквілля					
<p>Тиждень Б</p> <p><a href="http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx">http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx</a></p> <p>4 години (аудиторної роботи) 5 години (самостійної роботи)</p>	Тема 1: НТП та його наслідки.	практичні	Ос. 1, 2, 3 Доп. 9	Підготувати доповідь на тему «Діяльність людини є суперечливою» (врахувати аргументи за та проти)	2б – усна відповідь/ 2б – есе
<p>Тиждень А</p> <p><a href="http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx">http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx</a></p> <p>2 години (аудиторної роботи) 7 годин (самостійної роботи)</p>	Тема 2: Забруднення довкілля в Україні і в світі.	практичні	Ос. 1, 2 Доп. 9, 10	Підготувати презентацію «Екологічна ситуація в Україні»	2б - усна відповідь/2б- доповідь
<p>Тиждень Б</p> <p><a href="http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx">http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx</a></p> <p>4 години (аудиторної роботи)</p>	Тема 3: Захист довкілля. Вплив довкілля на життя людини	практичні	Ос. 1, 2 Доп. 10	Підготувати есе «Робить людство сьогодні достатньо, щоб врятувати планету?»	2б - усна відповідь/ 2б - презентація

5 години (самостійної роботи)					
Тиждень А <a href="http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx">http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx</a> 2 години (аудиторної роботи) 6 години (самостійної роботи)	Тема 4: Переробка сміття – основна проблема сьогодення	практичні	Ос. 1, 2	Лексико-граматичне завдання. Усне монологічне висловлювання за темою уроку: «Проблема сортування та переробки сміття в Україні»	2б – усна відповідь/ 2б - есе
Тиждень Б <a href="http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx">http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx</a> 4 години (аудиторної роботи) 5 годин (самостійної роботи)	Тема 5: Проблема зміни клімату	практичні	Ос. 1, 2 Доп. 9	Підготувати доповідь «Зміна клімату та наслідки для планети та людства»	2б – усна відповідь
Тиждень А <a href="http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx">http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx</a> 2 години (аудиторної роботи) 8 годин (самостійної роботи)	Тема 6: Енергозберігаючі ресурси	практичне	Ос. 1,2,3 Доп. 11	Лексико-граматичне письмове завдання з теми.	2б - усна відповідь/2б- доповідь
Тиждень Б <a href="http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx">http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx</a> 2 години (аудиторної роботи) 6 годин (самостійної роботи)	Тема 7: Суспільні організації та їх роль у захисті довкілля.	практичне	Ос. 1, 2 Доп. 9, 10		2б – усна відповідь/ 2 б – письмова робота

роботи)					
---------	--	--	--	--	--

**9. Система оцінювання та вимоги:** участь у роботі впродовж семестру/екзамен/

**Модуль 1.** Політичні, економічні та суспільні реалії сьогодення **20 балів**

**Модуль 2.** Науково-технічний прогрес та його наслідки . Захист довілля **20 балів**

**Підсумковий тест: 20 балів**

**Критерії**

**Вид контролю:** поточний.

**Методи контролю:** спостереження за навчальною діяльністю студентів, усне опитування, виконання творчих завдань, презентації.

Під час роботи у руслі двох модулів студент отримує 40 балів.

Підсумковий тест– 20 балів.

**Вид контролю:** підсумковий.

**Форма контролю:** екзамен

**Екзамен (40 балів)**

**Загалом – це 100 балів.**

Контроль знань і умінь студентів (поточний і підсумковий) з дисципліни «Комунікативні стратегії першої мови» здійснюється згідно з кредитно-трансферною системою організації освітнього процесу. Рейтинг студента із засвоєння дисципліни визначається за 100 бальною шкалою. Він складається з рейтингу з навчальної роботи, для оцінювання якої призначається 40 балів і 60 балів.

Критерії оцінювання знань та умінь студентів:

Критерії оцінювання знань, умінь та навичок здобувачів вищої освіти для екзамену.

**Критерії оцінювання відповіді на екзамені (усна форма контролю)**

A (відмінно) 90-100=40-35 балів	Студент у повному обсязі викладає вивчений матеріал, виявляє розуміння матеріалу, може обґрунтувати свої судження, застосувати знання практично, навести свої приклади, опрацював різні джерела інформації і творчо використав їх при відповіді, виявляє здатність до
---------------------------------------	---



	оригінальних рішень, та вміння аргументовано висловлювати свою точку зору. Володіння в повному обсязі базовим лексичним словником, передбаченим програмою. Студент використовує лексичні одиниці відповідно до заданої тематики; фразеологічні звороти; складні граматичні конструкції. Допускаються 1-2 граматичні та лексичні помилки.
В (добре) 82-89 = 34-29 балів	Студент уміє висловлювати свою точку зору, вживати правильно граматичні конструкції. Викладання матеріалу без стилістичних огріхів та вміння висловити і логічно обґрунтувати свою точку зору на запропоновану тематику. Студент володіє в достатньому обсязі базовим лексичним словником, передбаченим програмою; активно вживає різноманітні структури, кліше та вирази. Допускаються 3-4 граматичні та лексичні помилки.
С (добре) 74-81 = 28-23 балів	Студент уміє висловлювати свою точку зору із запропонованої теми. Володіння в достатньому обсязі базовим лексичним словником, передбаченим програмою; правильно вживає прості та складні граматичні конструкції. Допускається 4-5 граматичних та лексичних помилок.
D (задовільно) 64-73 = 22-17 балів	Студент розкрив тему без використання активного та пасивного, лексичного та граматичного матеріалу. Студент висловлює особисте ставлення до проблеми фрагментарно. Допускаються 5-7 помилок.
E (задовільно) 60-63 = 16-10 балів	Студент володіє обмеженим лексичним та граматичним мінімумом, не вживає складних граматичних конструкцій. Студент не дотримується правил порядку слів у реченні, виявляє порушення правильності утворення та адекватності вживання граматичних форма, які суттєво впливають на зміст висловлювання. Допускаються 7-9 мовних помилок.

<p>FX (незадовільно) з можливістю повторного складання 35-39 = 9-5 балів</p>	<p>Студент має фрагментарні знання з усього курсу. Не засвоїв тем навчальної програми. Не вміє викласти програмний матеріал. Мова невиразна, обмежена, бідна, словниковий запас не дає змогу оформити думку. Практичні навички на рівні розпізнавання. Не виконав більшості завдань кожної теми під час модульного контролю загалом.</p>
<p>F1 (незадовільно) з обов'язковим повторним вивченням дисципліни 1-34 = 4-0 балів</p>	<p>Студент повністю не знає програмного матеріалу, не працював в аудиторії з викладачем або самостійно. Не вміє викласти зміст кожної теми навчальної дисципліни, не виконав завдання модульного контролю.</p>

### КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ І ВМІНЬ СТУДЕНТІВ

(УСНА ВІДПОВІДЬ / ДОПОВІДЬ)

Максимальна кількість балів - 2

Сума балів /Local grade	Оцінка ЄКТС		Оцінка за національною шкалою/National grade
90 – 100	<b>A</b>	Excellent	Відмінно
82-89	<b>B</b>	Good	Добре
74-81	<b>C</b>		

64-73	<b>D</b>	Satisfactory	Задовільно
60-63	<b>E</b>		
35-59	<b>FX</b>	Fail	Незадовільно з можливістю повторного складання
1-34	<b>F</b>		Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

<p>A (відмінно) 90-100 = 2 бали</p>	<p>Студент добре сприймає мовлення на слух, вміє логічно будувати монологічне висловлювання за прочитаним текстом і у зв'язку з комунікативним завданням; демонструє вміння повідомляти факти згідно проблематики тексту, висловлює і аргументує своє відношення до даної проблеми, вміє логічно побудувати діалогічне спілкування згідно комунікативної ситуації. Студент демонструє навички і уміння мовленнєвої взаємодії з партнером у повному обсязі: вміє розпочати, підтримати і закінчити діалог. Студент володіє лексичними одиницями і граматичними структурами згідно тематики в повному обсязі. Граматичні і лексичні помилки відсутні. Мовлення студента зрозуміле: не допускає фонетичних та інтонаційних помилок.</p>
<p>B (добре) 82-89=1,5 бали</p>	<p>Студент добре володіє навичками аудіювання, розуміє прочитане, правильно перекладає текст, вміє логічно будувати монологічне висловлювання з прочитаним текстом і у зв'язку з комунікативним завданням, демонструє вміння повідомляти факти згідно проблематики тексту, висловлює і аргументує своє відношення до даної проблеми, вміє логічно побудувати діалогічне спілкування згідно комунікативної ситуації, торкаючись всіх елементів змісту, вказаних у комунікативному завданні. Вживання лексичних одиниць і граматичних структур відповідає тематиці висловлювання, але студент допускає помилки у вживанні слів, або демонструє обмежений словниковий запас, хоча лексика</p>

	використовується правильно. Відповідь має ряд граматичних помилок, які не перешкоджають розумінню мовлення студента.
С (добре) 74-81= 1 бал	Студент добре сприймає мовлення на слух, вміє логічно будувати монологічне висловлювання за прочитаним текстом і у зв'язку з комунікативним завданням. Монологічне й діалогічне висловлювання будується відповідно до комунікативного завдання. Відповідь достатнього обсягу для розкриття теми, проте здобувачем недостатньо чітко аргументована власна точка зору. Допущена незначна кількість граматичних помилок, що не заважають розумінню висловлювання. Використано достатній словниковий запас, можлива наявність кількох лексичних помилок, які не впливають на адекватність сприйняття тексту. Комунікативний намір усного висловлювання реалізовано в цілому.
Д (задовільно) 64-73=0,5 балів	Студент погано володіє навичками аудіювання; тобто, не може розуміти те, що чітко, повільно і прямо говориться; може отримати допомогу в розумінні з боку викладача. Студент намагається побудувати монологічне висловлювання у зв'язку з прочитаним текстом, але не завжди відповідно до комунікативного завдання: відходить від теми або намагається замінити її іншою, якою володіє краще, не аргументує свою відповідь. Діалогічне спілкування відбувається не відповідно до комунікативного завдання, не логічне, студент не вміє підтримувати бесіду. Студент демонструє і відповіді обмежений словниковий запас, який не завжди відповідає тематиці, допускає помилки у вживанні лексики, деякі з них утруднюють розуміння висловлювання. Відповідь містить багато граматичних помилок. Мовлення студента зрозуміле, але містить не грубі фонематичні помилки.
Е (задовільно)	Відповідь недостатнього обсягу для розкриття теми. Здобувач

60-63=0,3 бали	розкриває мету і основний зміст завдання в цілому зв'язано, але поверхово. Недостатня інформативна насиченість тексту. Недостатній словниковий запас, наявні лексичні помилки, що заважають адекватному сприйняттю окремих висловлювань. Здобувач недостатньо аргументує свою точку зору, не підтверджує її прикладами.
FX (незадовільно) з можливістю повторного складання 35-59= 0 балів	Студент не готовий висвітлити сутність питання.
F (незадовільно) з обов'язковим повторним вивченням дисципліни 1-34=0 балів	Студент не готовий висвітлити сутність питання.

### КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ І ВМІНЬ СТУДЕНТІВ

( ПИСЬМОВА ВІДПОВІДЬ/ЕСЕ)

Максимальна кількість балів - 2

Сума балів /Local grade	Оцінка ЄКТС		Оцінка за національною шкалою/National grade
90 – 100	<b>A</b>	Excellent	Відмінно

82-89	<b>B</b>	Good	Добре
74-81	<b>C</b>		
64-73	<b>D</b>	Satisfactory	Задовільно
60-63	<b>E</b>		
35-59	<b>FX</b>	Fail	Незадовільно з можливістю повторного складання
1-34	<b>F</b>		Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни
A (відмінно) 90-100 2	Відповідь достатнього обсягу для розкриття теми. Здобувачем чітко аргументована власна точка зору. Комунікативний намір письмового висловлювання реалізовано повністю. Використаний достатній словниковий запас, наявні ідіоматичні звороти, можлива наявність кількох лексичних або граматичних помилок, які не впливають на адекватність сприйняття тексту. Всі умови завдання виконано повністю з дотриманням правил орфографічного режиму (поля, абзаци) та структури твору (чітко наведено експозицію, наявні висновки).		
B (добре) 1,5	Відповідь достатнього обсягу для розкриття теми. Здобувачем досить чітко аргументована власна точка зору. Комунікативний намір письмового висловлювання реалізовано в цілому Використаний достатній словниковий запас, можлива наявність кількох лексичних або граматичних помилок, які не впливають на адекватність сприйняття тексту. Всі умови завдання виконано з дотриманням правил орфографічного режиму (поля, абзаци) та структури твору (чітко наведено експозицію, наявні висновки).		
C (добре) 74-81	Відповідь достатнього обсягу для розкриття теми. Здобувачем недостатньо чітко аргументована власна точка зору. Наявні деякі орфографічні та граматичні помилки, що не заважають розумінню		

1	написаного. Використаний достатній словниковий запас, можлива наявність кількох лексичних помилок, які не впливають на адекватність сприйняття тексту. Комунікативний намір письмового висловлювання реалізовано в цілому. Незначне порушення правил орфографічного режиму (поля, абзаци), часткове недотримання структури твору (нечітко наведено експозицію, висновки).
D (задовільно) 64-73 0,5	Відповідь недостатнього обсягу для розкриття теми. Здобувачем нечітко або взагалі не аргументована власна точка зору. Наявні граматичні та орфографічні помилки, що заважають розумінню написаного. Використаний недостатній словниковий запас, відсутні ідіоматичні звороти, наявні лексичних помилок, які можуть впливати на адекватність сприйняття тексту. Комунікативний намір письмового висловлювання реалізовано в цілому. Має місце порушення правил орфографічного режиму (поля, абзаци), часткове недотримання структури твору (нечітко наведено експозицію, відсутні висновки).
E (задовільно) 60-63 0,3	Відповідь недостатнього обсягу для розкриття теми. Здобувачем не аргументована власна точка зору. Наявна велика кількість граматичних та орфографічних помилок, що заважають розумінню написаного. Використаний недостатній словниковий запас, одноманітні лексичні одиниці, відсутні ідіоматичні звороти, наявні лексичні помилки, які можуть впливати на адекватність сприйняття тексту. Комунікативний намір письмового висловлювання не реалізовано, або реалізовано з порушеннями. Має місце порушення правил орфографічного режиму (поля, абзаци), недотримання структури твору (не наведено експозицію, відсутні висновки).
FX (незадовільно) з можливістю повторного	Студент не надав відповідь у форматі письмової відповіді.

2

1

складання 35-59 0/0	
F (незадовільно) з обов'язковим повторним вивченням дисципліни 1-34 0/0	Студент не надав відповідь у форматі письмової відповіді.

### КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ І ВМІНЬ СТУДЕНТІВ

#### ЩОДО ПРЕЗЕНТАЦІЙ

Максимальна кількість балів – 2 бали

Сума балів /Local grade	Оцінка ЄКТС		Оцінка за національною шкалою/National grade
90 – 100	<b>A</b>	Excellent	Відмінно
82-89	<b>B</b>	Good	Добре
74-81	<b>C</b>		
64-73	<b>D</b>	Satisfactory	Задовільно
60-63	<b>E</b>		



35-59	<b>FX</b>	Fail	Незадовільно з можливістю повторного складання
1-34	<b>F</b>		Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

A (відмінно) 90-100 2	Розміщений матеріал відповідає тематиці проекту. Точно відповідає тематиці, містить дуже важливу інформацію. Інформація структурована. Має чітку, логічно вибудовану структуру. Використання графіків, таблиць. Наявність посилань на використані інформаційні джерела. Оформлення посилань на інформаційні джерела цілком правильні, вичерпні. Зовнішній вигляд роботи, «читаємість» тексту, наочність. Виглядає надзвичайно привабливо. Чітка побудова сторінок. Тексти легко сприймаються. Відповідність дизайну змісту роботи, єдність стилю в оформленні різних частин роботи. Гармонійне поєднання дизайнерських знахідок з ідеєю проекту. Уміння і навички використання комп'ютерних технологій. Використання спецефектів (анімація, звук, графіка). Робота є прикладом високого рівня володіння комп'ютерними технологіями.
B (добре) 82-89 1,5	Розміщений матеріал загалом відповідає тематиці проекту і є досить інформативним. Прослідковується певна структура в розміщенні інформації. Графіки, таблиці представлені в роботі, але не додають інформації, не доповнюють змісту. Не повністю представлені інформаційні джерела або не всі правильно оформлені. Естетичний вигляд дещо псує недостатньо чітка структура розміщення інформації, не зовсім доречна графіка оформлення. Дизайн не суперечить загальному змісту проекту. Робота дає висновок про достатній рівень умінь і навичок використання комп'ютерних технологій студентами.
C (добре) 74-81	Дизайн не суперечить загальному змісту проекту. Робота дає висновок про середній рівень умінь і навичок використання

1	комп'ютерних технологій студентами.
D (задовільно) 64-73 0,5	Містить близький за тематикою матеріал але не несе важливої інформативної функції. Важко вловити структуру подання інформації. Графіки і таблиці відсутні. Немає посилань на використані джерела. Естетичний вигляд незадовільний (відсутня чітка структура розміщення інформації, недоречна графіка оформлення). Дизайн зовсім не відповідає тематиці проекту, а інколи навіть іде всупереч загальному змісту. Низький рівень використання різноманітних можливостей комп'ютерних технологій.
E (задовільно) 60-63 0,3	Структура подання інформації не логічна; супровідна доповідь копіює подання текстової інформації. Дизайн суперечить тематиці. Початковий рівень вживання комп'ютерних методик подання інформації.
FХ (незадовільно) з можливістю повторного складання 35-59 0	Презентація не відповідає вимогам щодо оформлення, дизайну, естетичного вигляду.
F (незадовільно) з обов'язковим повторним вивченням дисципліни 1-34 0	Презентація не підготовлена взагалі.

**КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ І ВМІНЬ СТУДЕНТІВ**  
**(ПІДСУМКОВИЙ ТЕСТ)**

Як підсумковий контроль студентам пропонується один тест (на вибір однієї відповіді). Тест складається з 20 запитань.

Кількість неправильних відповідей	Кількість балів
1	20
2	19
3	18
4	17
5	16
6	15
7	14
8	13
9	12
10	11
11	10
12	9
13	8
14	7
15	6
16	5
17	4
18	3
17	2
18	1

## 10. Список рекомендованих джерел (наскрізна нумерація)

### Базова література:

1. Драненко Г. Ф. Français, niveau avancé DALF: Навч. посібник для вищ. навч. закл. / Г. Ф. Драненко. – Київ, Ірпінь : ВТФ «Перун», 2004. – 232 с.
2. Guilloux M. Alter Ego 5 : Méthode de Français C1>C2 / M. Guilloux, C. Herry, S. Pons. – Paris: Hachette, 2012. – 216 p.
3. Berthet A. Alter Ego 5 : Cahier de perfectionnement C1>C2 / A. Berthet, C. Louvel. – Paris: Hachette, 2012. – 216 p.

### Допоміжна література:

4. Казакова Ж. А. Грамматика французского языка: Практический курс: уч. для интов и факультетов ин. языков / Ж. А. Казакова, И. Н. Попова. – М.: Нестор Академик, 2007. – 480 с.
5. Комірна Є. В. Практична грамати́ка французької мови / Є. В. Комірна, О. П. Самойлова,. – К. : Видавничий Дім «Ін-Юре», 2008. – 512 с.
6. Крючков Г. Г. Поглиблений курс французької мови / Г. Г. Крючков, В. С. Хлопук, Л. П. Корж, Г. С. Харламова , П. В. Студенець. – К.: «Вища школа», 2000. – 399 с.
7. Adolphe V. Thomas. Dictionnaire des difficultes de la langue française / Adolphe V. Thomas. – Paris : Librairie Larousse, 2011. – 448 p.
8. Bailly R. Dictionnaire des synonymes de la langue française / R. Bailly. – Paris : Librairie Larousse, 2004. – 634 p.
9. Barfety M. Expressions orale / M. Barfety. – Paris : CLE international, 2006. – 127 p.
10. Chenard S. Le nouvel entraînez-vous DALF C1/C2. 250 activités / R. Lescure, S. Chenard, A. Mubanga Beya, V. Bourbon, A. Rausch, P. Vey. – CLE International, 2007. – 288 p.
11. Chevalier-Wixler D. Réussir le Dalf . Niveaux C1 et C2 du Cadre européen commun de référence / D. Chevalier-Wixler, D. Duplex, I. Jouette, B. Mègre. – Les Éditions Didier, 2007. – 240 p.

12. Cholette I. Les expressions idiomatiques / I. Cholette . – Paris : CLE international, 2008. – 224 p.
13. Chovelon B. Expression et style. Français de perfectionnement / B. Chovelon, M. Barthe. – Presses universitaires de Grenoble, 2002. – 152 p.
14. Poisson Quinton S. Compréhension écrite. Niveau 4 / S. Poisson Quinton. – Paris : CLE international, 2009. – 126 p.
15. Trevisiol P. Vocabulaire en action. Avancé / P. Trevisiol. – Paris : CLE international, 2011. – 180 p.

**Интернет-ресурси:**

16. <http://www.podcastfrancaisfacile.com/>
17. <http://www.lepointdufle.net/debutants.htm>
18. <http://lexiquefle.free.fr/>
19. <http://www.francaisfacile.com/cours/index.php>
20. <http://flenet.rediris.es/cours/ctdm.html>
21. <http://www.didieraccord.com/>
22. <http://users.skynet.be/providence/vocabulaire/francais/menu.htm>
23. <http://www.lepointdufle.net/imparfait.htm><http://www.hofburg.at>
24. <http://www.bonjourdefrance.com/n9/cdm2.htm>
25. <http://www.etudes-litteraires.com/adverbe.php>
26. [http://www.synapse-fr.com/grammaire/GTM\\_0.htm](http://www.synapse-fr.com/grammaire/GTM_0.htm)
27. <http://www.lemonde.fr/>